Gigaset

A510 - A510 A

Congratulazioni

Acquistando un prodotto Gigaset avete scelto un marchio estremamente sensibile ed attento alle tematiche della sostenibilità ambientale.
Prodotto imballato in confezione ecosostenibile.
Per maggiori informazioni, visitare www.gigaset.com.

GIGASET. INSPIRING CONVERSATION.
MADE IN GERMANY

Breve descrizione

1 **Livello di ricezione** (➜ pag. 2)
Il simbolo cambia se è attivato il Modo Eco+ (➜ pag. 24)

2 **Tasto di navigazione**
Disattivare il microfono (➜ pag. 17)

3 **Tasto impegno linea/viva voce**
lampeggia: chiamata in arrivo;
acceso: viva voce attivato; risponde ad una chiamata; apre la lista dei numeri selezionati (premere brevemente); avvia la selezione (premere a lungo); durante la conversazione: commuta tra ricevitore e viva voce (➜ pag. 17)

4 **Tasto 1**
Interroga la segreteria telefonica (solo A510A)/ segreteria di rete (premere a lungo)

5 **Tasto asterisco**
Attiva/disattiva le suonerie (premere a lungo); durante la comunicazione: commuta tra selezione DP/DTMF (premere brevemente)

6 **Tasto messaggi**
Accede alla lista delle chiamate e dei messaggi; lampeggia: nuovo messaggio/nuova chiamata

7 **Microfono**

8 **Tasto R**
- Consultazione (Flash)
- Inserire pausa di selezione (premere a lungo)

9 **Tasto cancelletto**
Blocca/sblocca la tastiera (premere a lungo in stand-by); alterna tra scrittura con lettere maiuscole, minuscole e cifre

10 **Tasto di fine chiamata, accensione/ spegnimento**
Termina la chiamata; annulla la funzione; torna al livello precedente di menu (premere brevemente); torna in stand-by (premere a lungo); accende/spegne il portatile (premere a lungo in stand-by)

11 **Tasti funzione**

12 **Display** in stand-by

13 **Livello di carica delle batterie** (➜ pag. 2)

14 **Simbolo segreteria telefonica** (solo A510A)
segreteria telefonica attivata; lampeggia: la segreteria sta registrando un messaggio oppure è in uso da parte di un altro utente interno

Manuali

In questo documento sono descritte in breve solo la messa in funzione del vostro telefono e le sue funzioni principali.
Trovate una descrizione dettagliata del telefono e delle sue funzioni nel CD accluso e in Internet alla pagina www.gigaset.com.
Queste descrizioni sono in formato PDF. Per leggerle è necessario Adobe® Reader®. Trovate Adobe® Reader® in Internet alla pagina www.adobe.com.

Simboli del display

I seguenti simboli vengono visualizzati a seconda delle impostazioni e della condizione d'uso del vostro telefono:

	Livello di ricezione:
	da alto a basso
	nessuna ricezione:
	Simbolo Modo Eco+
	Blocco-tasti attivato
	Suoneria disattivata
	Segreteria telefonica attivata (solo A510A)
	Livello di carica delle batterie:
	carica superiore al 66 %
	carica compresa tra il 34 % e il 66 %
	carica compresa tra l'11 % e il 33 %
	carica residua inferiore all'11 %
	lampeggia: batteria quasi scarica (meno di 10 minuti di autonomia)
	acceso: batterie in carica
INT 1	Nome del portatile
23.04	Giorno attuale
10:53	Ora attuale
12:00	Sveglia attivata ed orario impostato
	Numero nuovi messaggi:
03	sulla segreteria telefonica (solo A510A)/segreteria di rete
01	nella lista delle chiamate perse
	Ulteriori simboli del display:
	Connessione
↔	Connessione instaurata
×	Connessione impossibile oppure interrotta
(( ))	Chiamata esterna
(( ))	Chiamata interna
(( ))	Sveglia
(( ))	Segreteria in registrazione
i	Informazione
?	Interrogazione
	Attendere ...
✓	Azione eseguita
X	Azione fallita

Breve descrizione della base

Tramite i tasti sulla base è possibile utilizzare la segreteria telefonica integrata (solo Gigaset A510A), cercare i portatili („Paging“) e registrarli sulla base (→ pag. 25).

Base Gigaset A510A

1 **Tasto di registrazione/Paging**
Cercare i portatili (premere **brevemente**, „Paging“).
Registrare i portatili (premere **a lungo** → pag. 25).

2 **Tasto accensione/spegnimento**
Attivare/disattivare la segreteria telefonica.
Acceso: la segreteria telefonica è attivata.
Lampeggia: la segreteria telefonica sta registrando un messaggio.

3 **Tasti volume** ([-] = più basso; [+] = più alto)
Durante la riproduzione dei messaggi: modificare il volume di conversazione.
Durante lo squillo: modificare il volume della suoneria.

4 **Tasto di riproduzione/interruzione**
Per ascoltare i nuovi messaggi della segreteria telefonica (premere (premere **brevemente**), riprodurre tutti i messaggi (premere **a lungo**) oppure per interrompere la riproduzione.
Lampeggia: è presente almeno un messaggio.
Lampeggia molto velocemente: la memoria è piena.

Durante la riproduzione dei messaggi:

5 Per passare al messaggio successivo.
6 Per tornare all’inizio del messaggio attuale (premere 1 volta) oppure per tornare al messaggio precedente (premere 2 volte).
7 Per cancellare il messaggio attuale.

Attenzione:

Se la segreteria telefonica viene comandata da un portatile o sta registrando un messaggio (il tasto di accensione/spegnimento lampeggia), non potrà essere contemporaneamente comandata dalla base.

Base Gigaset A510

Tasto di registrazione/Paging

- Premere **brevemente**: cercare i portatili („Paging“).
- Premere **a lungo**: registrare portatili e apparecchi DECT → pag. 25.

Indice

Note di sicurezza

Attenzione

Leggere attentamente il presente manuale e le avvertenze di sicurezza prima dell'uso.

Spiegarne ai bambini il contenuto ed i pericoli.

Utilizzare soltanto l'alimentatore in dotazione, come indicato sul lato inferiore del dispositivo.

Usare soltanto le **batterie ricaricabili**, che soddisfano la **specifica**.
È rigidamente vietato l'uso di batterie comuni (non ricaricabili) poiché non essendo compatibili con l'apparato il loro utilizzo potrebbe diventare pericoloso.

L'apparecchio può interferire con le apparecchiature elettromedicali. Osservare quindi le indicazioni presenti nell'ambiente in cui ci si trova (per esempio ambulatori.
Se si utilizzano dispositivi medici (per es. pacemaker), informarsi presso il produttore del dispositivo. Lì si può sapere se i dispositivi corrispondenti sono immuni da energie esterne ad alta frequenza. I dati tecnici di questo prodotto Gigaset si trovano nel capitolo "Appendice".

Si raccomanda di non tenere la parte posteriore del telefono vicino all'orecchio quando suona o se è stata attivata la funzione viva voce. Si potrebbero altrimenti avere danni seri e permanenti all'udito.
Il vostro Gigaset è compatibile con la maggior parte degli apparecchi acustici digitali presenti sul mercato. Non è però garantito il perfetto funzionamento con ogni apparecchio acustico.
L'apparecchio può causare dei fruscii molto fastidiosi ai portatori di dispositivi di ausilio all'udito analogici. In caso di problemi contattare il vostro tecnico audioprotesista.

Non collocare la base e il supporto di ricarica in bagni o docce. Base e supporto di ricarica non sono protetti dagli spruzzi d'acqua.

Non utilizzare il telefono in aree a rischio di esplosione, ad esempio stabilimenti in cui si producono vernici.

Nel caso in cui il Gigaset sia ceduto a terzi, allegare anche il manuale d'uso.

Mettere fuori uso le stazioni base difettose oppure mandarle in riparazione presso il Service, poichè potrebbero disturbare altri servizi telefonici.

Note

- Le funzioni descritte nelle presenti istruzioni per l'uso potrebbero non essere operative in tutti i paesi.
- Il dispositivo non può funzionare durante un'interruzione di corrente. Non è possibile chiamare **nessun numero di emergenza**.

Primi passi

Verificare il contenuto della confezione

- una base Gigaset A510/A510A,
- un alimentatore per la base,
- un portatile Gigaset,
- due batterie,
- un coperchio delle batterie,
- un cavo telefonico,
- questa guida rapida,
- un CD con le istruzioni d’uso dettagliate.

Se avete acquistato una **variante con più portatili**, nella confezione per ogni portatile aggiuntivo ci sono due batterie, un coperchio delle batterie, e un supporto di ricarica con alimentatore.

Collocare la base e il supporto di ricarica (se in dotazione)

La base e il supporto di ricarica devono essere collocati in ambienti chiusi ed asciutti ad una temperatura compresa tra +5 °C e +45 °C.

- Per una ricezione ottimale collocare la base in posizione centrale rispetto all’area da coprire su una superficie antiscivolo oppure montare la base o il supporto di ricarica a parete.

Nota

Prestare attenzione alla portata della base.
Si estende fino a 300 m all’aperto, fino a 50 m in ambienti chiusi. La portata si riduce se è attivato il Modo Eco (→ pag. 24).

Generalmente i piedini degli apparecchi non lasciano tracce sulla superficie di collocazione. Considerata però la molteplicità di vernici e lucidi utilizzati per i mobili, non si può comunque escludere che con il contatto si abbiano tracce sulla superficie di appoggio.

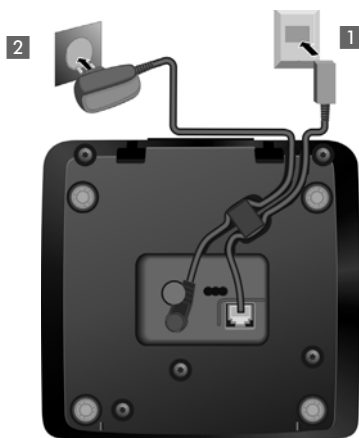
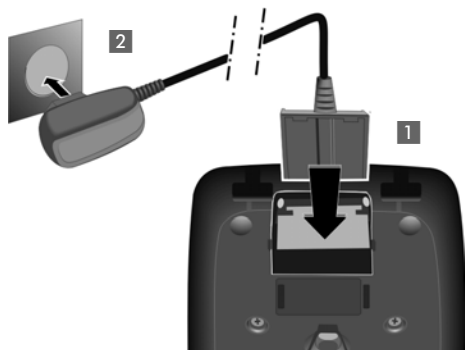
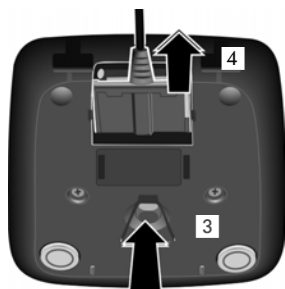
Attenzione:

- Non esporre mai il telefono a fonti di calore o a raggi solari diretti; inoltre non posizionarlo vicino ad altri dispositivi elettrici onde evitare interferenze reciproche.
- Proteggere il Gigaset da umidità, polvere, liquidi e vapori aggressivi.

Collegare la base

- Collegare **prima** il cavo telefonico 1 e collocare il cavo nell'apposita scanalatura.
- **Quindi** collegare l'alimentatore 2.

Attenzione:

- L'alimentatore **deve essere sempre inserito**, poiché il telefono non funziona senza collegamento alla presa di corrente.
- Utilizzare solamente l'alimentatore e il cavo telefonico **in dotazione**. I cavi telefonici possono avere collegamenti diversi.
- Dopo il collegamento o il ripristino della base la segreteria telefonica è pronta per l'uso già **dopo ca. 15 secondi**.

Collegare il supporto di ricarica (se in dotazione)

- Collegare la presa piatta dell'alimentatore 1.
- Inserire l'alimentatore nella presa di corrente 2.

Se si deve rimuovere la spina dal supporto di ricarica, premere il pulsante di rilascio 3 e togliere la spina 4.

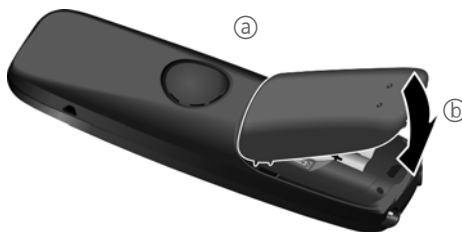
Mettere in funzione il portatile

Il display è protetto da una pellicola.
Togliere la pellicola protettiva!

Inserire le batterie e posizionare il coperchio

Attenzione

Per la vostra sicurezza e per il buon funzionamento del vostro cordless utilizzate solo batterie ricaricabili dello stesso modello raccomandato da Gigaset Communications GmbH. Batterie non adatte potrebbero essere nocive o pericolose qualora il rivestimento dovesse danneggiarsi o le batterie dovessero esplodere. Batterie non certificate potrebbero, inoltre, causare disturbi di funzionamento o danni al terminale.

- Inserire le batterie secondo la polarità indicata. La polarità è indicata all'interno del vano batterie.

- Inserire il coperchio delle batterie prima da sopra ⓐ.
- Quindi premere il coperchio ⓑ, fino al completo innesto.

Se è necessario aprire nuovamente il coperchio delle batterie, ad es. per cambiare le batterie, afferrare la scanalatura nella parte superiore del coperchio e spingerlo verso l'alto.

Primo processo di carica e scarica delle batterie

La corretta visualizzazione del livello di carica è possibile soltanto se le batterie vengono prima caricate **e** poi scaricate completamente.

- Lasciare il portatile nella base per **6 ore**.

Nota

Il portatile va riposto solo nella base Gigaset A510/A510A associata oppure nel supporto di ricarica.

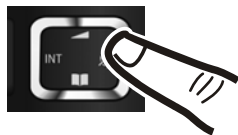
- Quindi estrarre il portatile dalla base e riporlo solo quando le batterie sono **completamente scariche**.

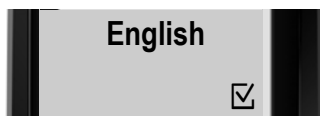
Note

- Il portatile è già registrato sulla base per impostazione di fabbrica. Se avete acquistato una **variante con più portatili**, tutti i portatili sono già registrati sulla base. Non è necessario effettuare nessun'altra registrazione.
  Se comunque non si deve registrare un portatile sulla base (la visualizzazione **Registrare il portatile** oppure **Metti il portatile sulla base** lampeggia), registrare il portatile manualmente → pag. 25.
- Una volta eseguita la prima carica **e** scarica dopo ogni conversazione il portatile potrà essere riposto a piacimento nel supporto di ricarica.
- Ripetere il procedimento di carica e scarica ogni qualvolta le batterie vengono estratte e reinserite.
- Durante la carica è normale che le batterie si riscaldino. Ciò non comporta pericoli.
- Dopo un pò di tempo la capacità di ricarica delle batterie si riduce a causa dell'usura fisiologica le batterie stesse.

In caso di dubbi durante l'utilizzo del telefono, leggere i suggerimenti per la risoluzione dei problemi (→ pag. 30) oppure rivolgersi al nostro Servizio Clienti (→ pag. 29).

Modificare la lingua del display

Modificare la lingua del display se è impostata una lingua per voi incomprensibile.

- Premere il lato destro del tasto di navigazione.

- Premere i tasti 6 MNO e 4 GHI **lentamente** in sequenza.

Appare il display per l’impostazione della lingua. Viene selezionata la lingua impostata (per es. inglese).

- Premere il lato inferiore del tasto di navigazione ...

... finché sul display viene visualizzata la lingua desiderata, per es. francese.

- Premere il tasto funzione sotto la visualizzazione OK, per selezionare la lingua.

La selezione viene contrassegnata con .

- Premere **a lungo** il tasto di fine chiamata, per tornare in stand-by.

Impostare la data e l'ora

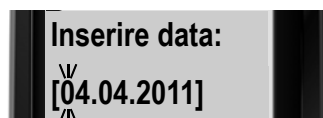
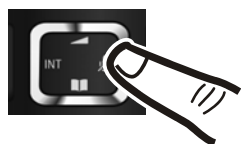
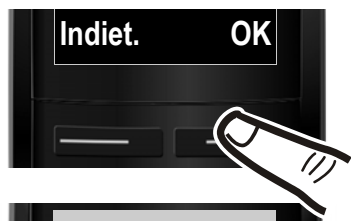
La data e l'ora sono da impostare, ad esempio, per visualizzare nella relativa lista quando sono arrivate le chiamate come pure per l'uso della sveglia.

Nota

A seconda del vostro operatore di rete è possibile che la data e l'ora vengano impostate automaticamente.

- Premere il tasto funzione sotto la visualizzazione **Ora**, per aprire il campo di inserimento.

  (Se data e ora sono già state inserite, il campo di inserimento si apre tramite il menu → pag. 15.)

Sul display viene visualizzato il sottomenu **Data / Ora**.

- La posizione di inserimento attiva lampeggia. Inserire tramite la tastiera le 8 cifre relative al giorno, mese e anno, per es. 0 4 0 4 2 0 1 1 per il 4 aprile 2011.

Se si desidera modificare la posizione di inserimento, ad es. per correggere un inserimento, premere il lato **destro** o **sinistro** del tasto di navigazione.

- Premere il tasto funzione sotto la visualizzazione **OK**, per memorizzare l'inserimento.

- Inserire ora e minuti a 4 cifre tramite la tastiera, per es. 0 7 1 5 per le 7.15. Cambiare eventualmente la posizione di inserimento con il tasto di navigazione.

- Confermare con **OK**.

Sul display viene visualizzato **Modifica memorizzata**. Si sente un tono di conferma e si torna automaticamente in stand-by, oppure indietro nel menu „Impostazioni” con l’impostazione tramite il menu.

Nota

Se durante la visualizzazione del numero di telefono al vostro telefono vengono inviate data e ora (per es. dal vostro operatore, da un router oppure da centralini telefonici), è possibile stabilire se questi dati devono essere copiati:

- Premere la sequenza:

  ▶ * # 0 5 # 7 3

  Si ha la seguente visualizzazione, l’impostazione attuale lampeggia:

- Premere uno dei seguenti tasti per stabilire quando i dati devono essere copiati:

  0 **mai**
  oppure 1 **una volta**, se nel vostro telefono data/ora non sono impostate
  oppure 2 **sempre**

  Si ha la seguente visualizzazione (per es. il **2** per sempre):

  973 SET: [2]

- Premere il tasto funzione **OK**.

Il vostro telefono è pronto per l’uso!

Albero dei menu

Le voci del menu sono suddivise in parti. I numeri di pagina si riferiscono alla descrizione nel manuale.

Aprire il menu principale: con il telefono in stand-by premere il tasto funzione Menu.

Sveglia

Voce	Pagina
Attiva	→ pag. 25
Orario	→ pag. 25

Segreteria Telefonica

Voce	Sottovoce	Pagina
Ascolta i messaggi	Segreteria di rete **	
	Segreteria Telefonica **	→ pag. 21
Attiva la segreteria *		→ pag. 21
Monitoraggio delle chiamate *	Portatile	
	Base	
Gestione degli annunci *	Registra l’annuncio	→ pag. 21
	Ascolta l’annuncio	→ pag. 21
	Cancella l’annuncio	→ pag. 21
Lunghezza dei messaggi *	Illimitata	→ pag. 22
	1 minuto	
	2 minuti	
	3 minuti	
Risposta della segreteria *	Immediata	→ pag. 22
	dopo 10 secondi	
	dopo 18 secondi	
	dopo 30 secondi	
	Auto	
Segreteria di rete		
Imposta il tasto 1 *	Segreteria di rete	
	Segreteria Telefonica	

* solo base **con** segreteria telefonica

** solo base **con** segreteria telefonica **e** numero della segreteria di rete inserito

Impostazioni

Telefonare

Telefonare sulla linea esterna

Le chiamate esterne sono telefonate che si effettuano sulla rete pubblica.

Digitare il numero e premere il tasto impegno linea.

Oppure:

Premere il tasto impegno linea **a lungo** e quindi inserire il numero.

Con il tasto di fine chiamata è possibile interrompere la selezione.

Durante la conversazione viene mostrata la durata.

Nota

Eseguendo la selezione dalla rubrica telefonica (→ pag. 18), dalla lista delle chiamate (→ pag. 20) e dalla lista dei numeri selezionati (→ pag. 19) si evita di dover digitare più volte i numeri.

Terminare la chiamata

 Premere il tasto di fine chiamata.

Rispondere ad una chiamata

Una chiamata in arrivo viene segnalata sul portatile in tre modi: il portatile squilla, la chiamata viene visualizzata sul display e il tasto impegno linea lampeggia.

Per rispondere alla chiamata premere il tasto impegno linea.

Gigaset A510A: invece di rispondere alla chiamata, è anche possibile inoltrarla alla segreteria telefonica:

Menu ▸ **Inoltra la chiam. alla Segr. Telef.** ▸ OK

Se il portatile si trova nel supporto di ricarica e la funzione **Solleva e Parla** è attivata, il portatile risponde automaticamente ad una chiamata, quando lo si solleva dalla base/supporto di ricarica.

Se la suoneria disturba, è possibile disattivarla:

Menu ▸ **Silenzia** ▸ OK

Fino a quando la chiamata è indicata sul display sarà comunque possibile rispondere.

Viva voce

Con il viva voce si attiva l'altoparlante, così che si sente l'interlocutore senza dover tenere il portatile all'orecchio. In questo modo si hanno entrambe le mani libere e si possono sentire anche altre persone.

Nota
Informare l'interlocutore se si fa partecipare qualcuno alla conversazione.

Attivare/disattivare il viva voce

Durante una conversazione e durante l'ascolto della segreteria telefonica (solo Gigaset A510A) attivare o disattivare il viva voce:

Premere il tasto viva voce. Ad ogni pressione del tasto si passa dalla funzione ricevitore alla funzione viva voce. Se il viva voce è attivato, il tasto è acceso.

Se si desidera riporre il portatile nel supporto di ricarica senza far cadere la conversazione:

- Tenere premuto il tasto viva voce mentre lo si ripone e per altri 2 secondi.

Per regolare il volume, → pag. 26.

Mute (disattivazione del microfono)

Durante una conversazione sulla linea esterna potete disattivare il microfono del vostro portatile.

 Premere il tasto di navigazione **a destra**, per disattivare l'audio. Sul display viene visualizzato **Il microfono è escluso**. Premere nuovamente il tasto per riattivare l'audio.

Utilizzare la rubrica telefonica e le altre liste

Sono disponibili:
- Rubrica telefonica,
- Lista dei numeri selezionati,
- Lista delle chiamate,
- Lista della segreteria telefonica (solo Gigaset A510A).

È possibile creare una rubrica telefonica personalizzata per il proprio portatile.
Le liste/voci si possono comunque trasferire ad altri portatili.

Rubrica telefonica

Nella rubrica telefonica è possibile memorizzare fino a 150 voci.

Salvare il primo numero nella rubrica telefonica

▶ **Rubrica vuota Nuova voce?**

Inserire il numero e premere OK.

Inserire il nome e premere OK.

Salvare un numero nella rubrica telefonica

▶ Menu ▶ **Nuovo contatto**

Inserire il numero e premere OK.

Inserire il nome e premere OK.

Selezionare una voce dalla rubrica telefonica

Aprire la rubrica telefonica.

Si hanno le seguenti possibilità:
- Con scorrere la rubrica telefonica fino alla selezione del nome desiderato.
- Inserire i primi caratteri del nome, eventualmente scorrere con fino alla voce.

Selezionare con la rubrica telefonica

▶ (Selezionare la voce)

Premere il tasto impegno linea.

Gestire le voci della rubrica telefonica

▶ (Selezionare la voce)

Menu Premere il tasto funzione.

Con è possibile selezionare le seguenti funzioni:

Chiamata VIP
Contrassegnare una voce della rubrica come VIP (Very Important Person), assegnandole una particolare melodia della suoneria. La voce viene contrassegnata in rubrica con il simbolo VIP. Le chiamate VIP si riconoscono dalla suoneria.

Colore chiamata VIP
Contrassegnare una voce della rubrica come VIP (Very Important Person), assegnandole un particolare colore dello sfondo. La voce viene visualizzata in rubrica con questo colore dello sfondo e contrassegnata con il simbolo VIP. Le chiamate VIP si riconoscono dal colore dello sfondo.

Modifica la voce
Eventualmente modificare il numero e premere OK. Eventualmente modificare il nome e premere OK.

Utilizza il numero
Modificare o completare un numero memorizzato e quindi selezionarlo con **oppure** salvarlo come nuova voce; dopo la visualizzazione del numero:
Menu ▶ **Copia in rubrica** ▶ OK

Cancella questa voce
Cancellare la voce selezionata.

Trasferisci questo contatto
Inviare una singola voce ad un portatile.

Cancella tutta la lista
Cancellare **tutte** le voci della rubrica.

Trasferisci tutta la rubrica
Inviare l'intera rubrica ad un portatile.

Chiamata rapida ad un tasto
Associare la voce attuale per la selezione rapida ad un tasto (→ Utilizzare i tasti di selezione rapida, pag. 19).

Utilizzare i tasti di selezione rapida

È possibile associare le voci della rubrica ai tasti 0 e 2 fino a 9:

▸ (Selezionare la voce) ▸ Menu ▸ **Chiamata rapida ad un tasto** ▸ (Premere il tasto in cui si deve memorizzare la voce)

Per selezionare premere **a lungo** il corrispondente tasto di selezione rapida.

Lista dei numeri selezionati

Nella lista dei numeri selezionati sono presenti gli ultimi dieci numeri selezionati (max. 32 cifre). Se uno dei numeri è presente nella rubrica telefonica, viene visualizzato il rispettivo nome.

Ripetizione manuale dei numeri selezionati

	Premere **brevemente** il tasto impegno linea **oppure**
Ripeti	Premere il tasto funzione.
	Selezionare la voce.
	Premere nuovamente il tasto impegno linea. Il numero viene selezionato.

Gestione delle voci della lista di ripetizione dei numeri selezionati

	Premere **brevemente** il tasto impegno linea **oppure**
Ripeti	Premere il tasto funzione.
	Selezionare la voce.
Menu	Aprire il menu.

Con è possibile selezionare le seguenti funzioni:

Utilizza il numero
(come nella rubrica, → pag. 18)

Copia in rubrica (→ Salvare un numero nella rubrica telefonica, pag. 18)

Cancella questa voce
Cancellare la voce selezionata.

Cancella tutta la lista
Cancellare **tutte** le voci della lista dei numeri selezionati.

Lista della segreteria telefonica (solo Gigaset A510A)

Tramite la **lista della segreteria telefonica** è possibile ascoltare i messaggi in segreteria → pag. 21.

Lista delle chiamate

Prerequisito: trasmissione del numero (CLIP)

La lista delle chiamate contiene a seconda del tipo di lista impostata gli ultimi 25 numeri

- di tutte le chiamate
  - a cui si è risposto
  - a cui non si è risposto
  - registrate dalla segreteria telefonica (solo Gigaset A510A)
- delle chiamate perse
  - a cui non si è risposto e
  - non registrate dalla segreteria telefonica (solo Gigaset A510A)

Le liste delle chiamate si aprono in stand-by con il tasto messaggi ✉.

Impostare il tipo di lista della lista delle chiamate

Menu ▸ **Impostazioni** ▸ **Telefonia** ▸ **Tipo chiamate da memorizzare**

Solo chiamate perse / Tutte le chiamate
Selezionare e premere OK (☑ = attivo).

☎ Premere **a lungo** (stand-by).

Le voci nella lista delle chiamate restano invariate quando si modifica il tipo di lista.

Voci della lista

Esempio di una voce presente nella lista:

Nuova	02
1234567890	
28.06.	08:34
Indiet. ^	Menu

- Lo stato della voce
  - **Nuova**: nuova chiamata persa.
  - **Vecchia**: voce già letta.
  - **Ricevuta**: si è risposto alla chiamata.
  - **Segr. Tel.** (Gigaset A510A): la segreteria telefonica ha risposto alla chiamata. È stato registrato un messaggio.
- Numero progressivo della voce
- Numero o nome del chiamante
- Data e ora della chiamata (se impostate → pag. 12).

Premere il tasto impegno linea ☎, per richiamare il chiamante selezionato.

Premere il tasto funzione Menu, per selezionare le seguenti funzioni:

Cancella questa voce
Cancellare la voce selezionata.

Copia in rubrica (→ Salvare un numero nella rubrica telefonica, pag. 18)

Cancella tutta la lista
Cancellare **tutte** le voci della lista.

Quando si esce dalla lista delle chiamate, tutte le voci lette vengono contrassegnate come „vecchie".

Utilizzare la segreteria telefonica della base Gigaset A510A

La segreteria telefonica può essere comandata tramite i tasti sulla base (→ pag. 3), dal portatile oppure da remoto (es. da un altro telefono/cellulare).
Si registrano i propri annunci tramite il portatile.

Gestione tramite il portatile

Attivare/disattivare la segreteria telefonica

Menu ▸ **Segreteria Telefonica**
▸ **Attiva la segreteria (☑= attiva)**

Se la memoria dei messaggi è piena, non è possibile attivare la segreteria telefonica. Si riceve l'avviso di cancellare i messaggi vecchi.

Registrare gli annunci

Menu ▸ **Segreteria Telefonica**
▸ **Gestione degli annunci**
▸ **Registra l'annuncio**
▸ **Avviare la registrazione ?**

OK — Premere il tasto funzione per avviare la registrazione.

Si sente il segnale di inizio (suono breve).

▸ Registrare ora l'annuncio (almeno 3 sec.). Tenere il telefono direttamente sull'orecchio, come mentre si telefona tramite il ricevitore, e parlare normalmente ad alta voce nel microfono.

OK — Premere il tasto funzione per terminare la registrazione.

Con ⓞ oppure Indiet. la registrazione viene interrotta. Con OK si può registrare un nuovo annuncio.

A registrazione conclusa l'annuncio viene riprodotto per controllo.

Attenzione:

- La registrazione termina automaticamente se si superano i 170 sec. oppure se si effettuano pause superiori a 2 sec.
- Se la registrazione viene interrotta, viene utilizzato di nuovo l'annuncio standard.

Ascoltare gli annunci

Menu ▸ **Segreteria Telefonica**
▸ **Gestione degli annunci**
▸ **Ascolta l'annuncio**

Se non è disponibile alcun annuncio personalizzato, verrà riprodotto l'annuncio standard.

Cancellare gli annunci

Menu ▸ **Segreteria Telefonica**
▸ **Gestione degli annunci**
▸ **Cancella l'annuncio**

OK — Premere il tasto funzione per confermare la richiesta.

Dopo la cancellazione verrà utilizzato l'annuncio standard.

Ascoltare i messaggi

I messaggi nuovi, non ancora ascoltati, vengono segnalati sul display con simbolo e numero:

03

Il tasto messaggi ✉ sul portatile lampeggia.

Per ascoltare i messaggi:

✉ — Premere Il tasto messaggi.

Segret. Telef.:
Eventualmente selezionare e premere OK.

Se ci sono nuovi messaggi, la riproduzione comincia subito dopo il primo messaggio, altrimenti con il primo messaggio vecchio.

Un nuovo messaggio passa allo stato "vecchio", dopo la riproduzione dell'ora e della data di arrivo (dopo circa 3 secondi).

Interrompere e controllare la riproduzione

Durante la riproduzione dei messaggi:

2 **Interrompere la riproduzione.** Per continuare premere nuovamente 2
oppure

Menu Interrompere la riproduzione. Per continuare: **Continua** ▸ OK

▲ oppure 1
Per passare all'inizio del messaggio corrente. Premere 2 volte: per tornare al messaggio precedente.

▼ oppure 3
Per passare al messaggio successivo. Premere 2 volte: per passare al messaggio dopo quello successivo.

Se interrotta per più di un minuto, la segreteria telefonica torna in stand-by.

Copiare il numero di telefono di un messaggio nella rubrica telefonica

Durante la riproduzione o la pausa:

Menu ▸ **Copia in rubrica**

▸ Completare la voce.

Cancellare i messaggi

È possibile cancellare tutti o solo singoli messaggi vecchi.

Cancellare tutti i messaggi vecchi

Durante la riproduzione o la pausa:

Menu ▸ **Cancella tutti i messaggi**

OK Premere il tasto funzione per confermare la selezione.

Cancellare singoli messaggi vecchi

Durante la riproduzione:

Canc. Premere il tasto funzione.

Rispondere alla chiamata dalla segreteria

Mentre la segreteria sta registrando una chiamata oppure viene utilizzata da remoto, è possibile rispondere alla chiamata:

Risp. Premere il tasto funzione.

Impostare i parametri di registrazione

Al momento dell'acquisto la segreteria telefonica è già preimpostata. Tramite il portatile è possibile personalizzare le impostazioni.

Impostare la lunghezza di registrazione

È possibile impostare il tempo massimo di registrazione di un messaggio:
1 minuto, **2 minuti**, **3 minuti** oppure **Illimitata**.

Menu ▸ **Segreteria Telefonica** ▸ **Lunghezza dei messaggi**

▲▼ Selezionare la lunghezza di registrazione e premere OK (☑= selezionato).

Impostare la risposta

È possibile impostare quando la segreteria deve rispondere ad una chiamata:
Immediata, **dopo** 10 secondi, **dopo** 18 secondi, **dopo** 30 secondi oppure **Auto**.

Menu ▸ **Segreteria Telefonica** ▸ **Risposta della segreteria**

▲▼ Selezionare il tempo e premere OK (☑= selezionato).

Cambiare la lingua per il controllo vocale e l'annuncio standard

Menu Aprire il menu principale.

* # 0 5 # 2 1

Inserire le cifre **e**

0 OK Impostare il tedesco.

1 OK Impostare il francese.

2 OK Impostare l'italiano.

ECO DECT

Con il vostro Gigaset date il vostro contributo alla tutela dell'ambiente.

Riduzione del consumo di corrente

Utilizzando un alimentatore a basso consumo di corrente il vostro telefono consuma meno corrente.

Riduzione del segnale radio

Il segnale radio viene ridotto **automaticamente**:

- **Portatile**: più il portatile è vicino alla base, più il segnale radio è ridotto.
- **Base**: il segnale radio viene ridotto quasi a zero, se è registrato solo un portatile e questo si trova nella base.

È inoltre possibile ridurre ulteriormente il segnale radio portatile/base utilizzando il **Modo Eco**:

Modo Eco
Riduce il segnale radio portatile/base sempre dell'80% – indipendentemente dal fatto che si stia telefonando oppure no. Con il **Modo Eco** la copertura si riduce circa del 50%. Perciò il **Modo Eco** è sempre utile quando basta una portata limitata.

Disattivazione del segnale radio

Modo Eco+
Se si attiva il **Modo Eco+**, il segnale radio (potenza di trasmissione DECT) portatile/ base in stand-by è disattivato. Questo anche nel caso di più portatili, se tutti supportano il **Modo Eco+**.

Modo Eco / Modo Eco+ possono essere attivati o disattivati indipendentemente l'uno dall'altro e funzionare anche con più portatili.

Attivare/disattivare Modo Eco:

Menu ▸ **Impostazioni** ▸ **Modo Eco**

OK Premere il tasto funzione. (All'attivazione si vede un testo di avviso, confermare con OK). ☑ = attivo.

Attivare/disattivare Modo Eco+:

Menu ▸ **Impostazioni** ▸ **Modo Eco+**

OK Premere il tasto funzione (☑ = attivo).

Visualizzazioni stato

Simbolo display	
(simboli livello di ricezione)	Livello di ricezione: – da alto a basso – nessuna ricezione
(simbolo Modo Eco+)	**Modo Eco+** attivato (viene visualizzato in stand-by al posto del simbolo del livello di ricezione)

Note

- Con **Modo Eco+** attivato è possibile controllare la funzionalità della base, premendo **a lungo** il tasto impegno linea. Se la base è raggiungibile, si sente il tono di libero.
- Con **Modo Eco+** attivato:
  - la ricezione dello squillo può essere ritardata di circa 2 secondi.
  - il tempo di stand-by del portatile diminuisce del 50%.
- Se si registrano portatili che non supportano il **Modo Eco+**, questa modalità verrà disattivata nella base e su tutti i portatili.
- Con **Modo Eco** attivato si riduce la portata della base.
- **Modo Eco / Modo Eco+** e la funzione Repeater si escludono a vicenda, cioè se si utilizza un repeater non è possibile utilizzare **Modo Eco** e **Modo Eco+**.

Utilizzare il portatile come sveglia

Prerequisito: data e ora sono state impostate (→ pag. 12).

Attivare/disattivare la sveglia

Menu ▸ **Sveglia** ▸ **Attiva** (☑ = **attiva**)

Quando si attiva la sveglia si apre automaticamente il menu per impostare l'orario della sveglia.

Sul display viene visualizzato il simbolo ⏰ e l'orario della sveglia.

La chiamata della sveglia viene segnalata sul display (→ pag. 2) con il volume e la melodia selezionati (→ pag. 27). La sveglia suona per circa 60 sec. Se non viene premuto nessun tasto, la sveglia viene ripetuta due volte in cinque minuti e poi disattivata.

Durante una chiamata, la sveglia viene segnalata da un tono breve.

Impostare l'orario della sveglia

Menu ▸ **Sveglia** ▸ **Orario**

 Inserire l'orario della sveglia in ore e minuti e premere OK.

Disattivare la sveglia/ripetere dopo una pausa (Funzione Snooze)

Prerequisito: si sente lo squillo della sveglia.

No Premere il tasto funzione. La sveglia viene spenta.

oppure

 Premere il tasto funzione o un tasto qualsiasi. La sveglia viene disattivata e ripetuta dopo 5 minuti. Dopo la seconda ripetizione la sveglia verrà spenta.

Utilizzare più portatili

Registrare i portatili

Sulla base è possibile registrare fino a quattro portatili. Ogni **portatile aggiuntivo** deve essere registrato sulla base affinché possa funzionare!

Registrazione di un portatile Gigaset su Gigaset A510/A510A

La registrazione manuale del portatile va eseguita sul portatile (1) e sulla base (2).

Una volta avvenuta la registrazione, il portatile passa allo stato di stand-by. Sul display viene visualizzato il numero interno del portatile, per es. **INT 1**. In caso contrario ripetere l'operazione.

1) Sul portatile

Menu ▸ **Impostazioni** ▸ **Portatile** ▸ **Registra il portatile**

 Se richiesto, inserire il PIN di sistema della base (impostazione iniziale: **0000**) e premere OK.

Sul display viene visualizzato **Registrazione in corso**.

2) Sulla base

▸ Entro 60 sec. premere **a lungo** (ca. 3 sec.) il tasto di registrazione/Paging sulla base (→ pag. 3).

Cancellare i portatili

Da ogni portatile Gigaset registrato è possibile cancellare qualsiasi altro portatile registrato.

Menu ▸ **Impostazioni** ▸ **Portatile** ▸ **De-registra il portatile**

	Selezionare il portatile da cancellare e premere **OK**. (Il portatile utilizzato in questo momento è contrassegnato con <.)
	Inserire il PIN di sistema e premere **OK**.
OK	Premere il tasto funzione.

Modificare il nome di un portatile

Durante la registrazione, i nomi „INT 1“, „INT 2“ etc. vengono assegnati automaticamente. È possibile modificare questi nomi. Il nome può essere lungo al max. 10 caratteri. Il nome modificato viene visualizzato nella lista di ogni portatile.

	Aprire la lista dei portatili. Il proprio portatile è contrassegnato con <.
	Selezionare il portatile.
Menu	Aprire il menu.

Cambia il nome

	Inserire il nome.
OK	Premere il tasto funzione.

Impostare il portatile

Il portatile è preimpostato. È possibile personalizzare le impostazioni.

Modificare il volume viva voce/ricevitore

È possibile impostare il volume del viva voce e il volume del ricevitore su cinque livelli.

In stand-by:

▸ **Regola audio del portatile**

Volume del ricevitore / **Volume del viva voce**

	Selezionare e premere **OK**.
	Impostare il volume (per es. volume 3 =).
OK	Premere il tasto funzione per salvare l'impostazione.

Durante una chiamata tramite ricevitore oppure in modalità viva voce:

	Premere il tasto di navigazione per richiamare direttamente il menu per impostare il volume corrispondente. Impostare il volume del ricevitore o viva voce con .

L'impostazione viene salvata automaticamente dopo ca. 3 secondi oppure premere il tasto funzione **OK**.

Modificare la suoneria

- Volume:
  È possibile selezionare tra cinque livelli (per es. volume 3 = ▁▃▅▁▁) e „Crescendo“ (aumento progressivo del volume ad ogni squillo, volume 6 = ▁▁▁▁▁▟).
- Suonerie:
  Si può scegliere tra una lista di suonerie e melodie preimpostate.

È possibile impostare suonerie per le seguenti funzioni in modo diverso:

- per le chiamate interne
- per le chiamate esterne
- per la sveglia

Impostare il volume della suoneria

Il volume è uguale per tutti i tipi di segnalazione.

In stand-by:

▢ ▸ **Regola volume della suoneria**

▢ Impostare il volume.

OK Premere il tasto funzione per salvare l'impostazione.

Impostare la melodia della suoneria

Impostare la melodia della suoneria per le chiamate esterne, le chiamate interne e la sveglia separatamente.

Per le chiamate interne e la sveglia:

In stand-by:

▢ ▸ **Suoneria del Portatile**

Chiamate Interne / Sveglia
Selezionare e premere OK.

▢ Selezionare la melodia e premere OK (☑ = selezionata).

Per le chiamate esterne:

In stand-by:

▢ ▸ **Suoneria del Portatile**

Chiamate Esterne
Selezionare e premere OK.

Con ▢ è possibile selezionare i seguenti:

Melodie
Impostare la melodia della suoneria come descritto precedentemente.

Servizio Non disturbare
È possibile indicare un intervallo di tempo in cui il vostro telefono non deve squilare con le chiamate esterne, per es. di notte.

Attivare o disattivare **Attiva** con OK (☑ = attivato)

Impostazioni
Silenzia dalle: /Squilla dalle:
Inserire l'ora ogni volta a 4 cifre.

Nota
Con i chiamanti a cui è stata assegnata una propria melodia/colore dello sfondo (VIP) in rubrica, il vostro telefono squilla anche in questo intervallo di tempo.

Se anonima non squillare
È possibile impostare che il vostro telefono non squilli con le chiamate con trasmissione del numero soppressa (non segreteria telefonica). La chiamata viene solo segnalata sul display.

Attivare o disattivare la funzione **Se anonima non squillare** con OK (☑ = attivato).

Attivare/disattivare la suoneria

È possibile

- disattivare in modo permanente la suoneria in stand-by oppure in caso di chiamata prima di rispondere
- disattivare la suoneria solo per la chiamata attuale.

La riattivazione durante una chiamata non è possibile.

Disattivare la suoneria in modo permanente

[*] Premere **a lungo** il tasto asterisco.

Sul display appare il simbolo.

Riattivare la suoneria

[*] Premere **a lungo** il tasto asterisco.

Disattivare la suoneria per la chiamata attuale

Menu ▸ **Silenzia** ▸ OK

Impostare la base

La base si imposta con un portatile Gigaset registrato.

Modificare le suonerie della base Gigaset A510A

- **Volume:**
  È possibile scegliere tra cinque livelli e „Crescendo“ , → pag. 27. Con il livello „0“ si disattiva la suoneria della base.
- **Suonerie:**
  Per le chiamate esterne è possibile stabilire una melodia della suoneria, → pag. 27.
- **Controllo orario:**
  È possibile stabilire quando la vostra base non deve squillare (per es. di notte).

Menu ▸ **Impostazioni** ▸ **Impostazioni Audio** ▸ **Suoneria della Base** ▸ **Volume suoneria** / **Melodia suoneria** / **Servizio Non disturbare**

Per come effettuare le impostazioni → pag. 27.

Modificare il PIN di sistema

È possibile cambiare il PIN di sistema a 4 cifre (impostazione iniziale: **0000**) della base con un PIN a 4 cifre noto soltanto a voi.

Gigaset A510A: con un PIN di sistema è possibile comandare da remoto la segreteria telefonica.

Menu ▸ **Impostazioni** ▸ **Sistema** ▸ **PIN di sistema**

Inserire il PIN di sistema attuale e premere OK.

Inserire il nuovo PIN e premere OK.

Ripristinare il PIN di sistema

Se avete dimenticato il PIN di sistema, è possibile riportare il PIN di sistema al codice originario **0000 con il tasto sulla base**.

Procedere come segue:

- Togliere il cavo di rete dalla base.
- Tenere premuto il tasto di registrazione/ Paging sulla base, mentre contemporaneamente si ricollega il cavo di rete alla base. Tenere premuto il tasto almeno 5 sec.

Nota

Tutti i portatili sono cancellati e devono essere registrati nuovamente. Vengono ripristinate tutte le impostazioni iniziali.

Servizio Clienti & Supporto Tecnico

Avete dei dubbi? Come cliente Gigaset, può usufruire dei nostri servizi. Troverà un valido aiuto in questo **manuale d'uso e nelle pagine dedicate al Servizio Clienti sul nostro sito Gigaset**.

Vi consigliamo di registrare il vostro nuovo telefono Gigaset alla pagina www.gigaset.com/ch/service.

In questo modo vi potremo garantire un supporto più qualificato e veloce. Avrete così la possibilità di contattare direttamente il nostro servizio clienti via E-mail .

Nella sezione Servizio Clienti sul nostro sito www.gigaset.com/ch/service potrà trovare:

- Informazioni dettagliate sui nostri prodotti,
- Domande & Risposte (FAQ),
- Chiavi di ricerca per aiutarvi a trovare più velocemente le risposte,
- Database di compatibilità: trovare quale base e portatile possono essere usati insieme,
- Confronto prodotti: Confrontare le caratteristiche dei vari prodotti Gigaset,
- Possibilità di scaricare i manuali d'uso e gli ultimi aggiornamenti software,
- Indirizzo E-mail per contattare il Servizio Clienti.

I nostri operatori sono a totale disposizione per darvi ogni supporto telefonico sull'utilizzo del prodotto.

Servizio Clienti al numero: 0848 212 000

(0,09 Fr. al minuto da telefono fisso della rete svizzera. Per le chiamate effettuate attraverso la rete di operatori mobili consultate le tariffe del vostro operatore.)

Vi informiamo che se un prodotto Gigaset non è stato acquistato da rivenditori autorizzati sul territorio nazionale, potrebbe non essere totalmente compatibile con la rete telefonica italiana. Il paese per il quale l'apparato è stato progettato per l'utilizzo è chiaramente indicato sia sulla scatola accanto al marchio CE che sotto la stazione base. Se l'apparato viene comunque usato in modo non conforme alle indicazioni riportate nelle istruzioni e sul prodotto stesso potrebbero non sussistere le condizioni per usufruire dei diritti di assistenza in garanzia (riparazione o sostituzione).

Per poter usufruire della garanzia, il consumatore deve presentare lo scontrino, la ricevuta o ogni altro documento idoneo in originale, che comprovi la data dell'acquisto (data da cui decorre il periodo di garanzia) e della tipologia del bene acquistato.

Domande e risposte

In caso di dubbi sull'uso del telefono, vi suggeriamo di accedere al sito www.gigaset.com/service a disposizione 24 ore su 24.

Inoltre nella seguente tabella sono elencati i problemi più frequenti e le possibili soluzioni.

Il display non visualizza nulla.

1. Il portatile non è acceso.
   - Premere **a lungo** il tasto di fine chiamata.
2. Le batterie sono scariche.
   - Caricare o sostituire le batterie (➜ pag. 9).

Sul display lampeggia "Base".

1. Il portatile è fuori dalla portata della base.
   - Ridurre la distanza portatile/base.
2. L'area di copertura della base si è ridotta perchè è attivo il Modo Eco.
   - Disattivare il Modo Eco (➜ pag. 24) oppure ridurre la distanza portatile/base.
3. La base non è accesa.
   - Controllare l'alimentatore della base (➜ pag. 8).
4. Il portatile non è ancora registrato sulla base oppure è stato cancellato.
   - Registrare il portatile (➜ pag. 25).

Il portatile non squilla.

1. La suoneria è disattivata.
   - Attivare la suoneria (➜ pag. 27).
2. Il telefono squilla solo quando viene trasmesso il numero di telefono.
   - Attivare la suoneria per le chiamate anonime (➜ pag. 27).

Non si sente la suoneria/tono di selezione.

Non è stato utilizzato il cavo telefonico in dotazione oppure è stato sostituito con un nuovo cavo con i collegamenti non corretti.

- Utilizzare sempre il cavo telefonico in dotazione oppure al momento dell'acquisto assicurarsi che i contatti del connettore siano identici a quelli del cavo in dotazione.

Data/ora vengono impostate in modo sbagliato ad ogni chiamata.

Durante la visualizzazione del numero di telefono, per es. da parte del vostro operatore di rete, data e ora vengono inviate da un router o da un centralino telefonico. Questi dati possono essere sbagliati.

- Impostare correttamente data/ora per es. sul router oppure del centralino telefonico.
- Non copiare data/ora automaticamente ➜ pag. 13.

Il collegamento si interrompe sempre dopo ca. 30 secondi.

Il repeater è stato attivato oppure disattivato.

- Spegnere e riaccendere il portatile.

Tono di errore dopo la richiesta del PIN di sistema.

Il PIN di sistema da voi inserito non è corretto.

- Ripristinare il PIN di sistema su 0000 (➜ pag. 28).

PIN di sistema dimenticato.

- Ripristinare il PIN di sistema su 0000 (➜ pag. 28).

L'interlocutore non vi sente.

È stato premuto il tasto Mute durante una conversazione. Funzione Mute attivata.

- Riattivare il microfono (➜ pag. 17).

Il numero del chiamante non viene visualizzato nonostante il servizio CLIP.

La trasmissione del numero è bloccata.

- Il **chiamante** dovrebbe far sbloccare la trasmissione del numero (CLI) presso l'operatore di rete.

Fare attenzione alle note sulla trasmissione del numero.

Si sente un tono di errore durante l'inserimento.

L'azione non è andata a buon fine/l'inserimento è errato.

- Ripetere la procedura. Se le indicazioni sul display non sono sufficienti leggere le istruzioni d'uso.

Non si riesce ad interrogare la segreteria di rete.

Il vostro centralino telefonico è impostato sulla selezione ad impulsi.

- Impostare il portatile sulla selezione a toni.

solo Gigaset A510A:

Nella lista delle chiamate al messaggio non è assegnata l'ora.
Data/ora non sono impostate. ‣ Impostare data/ora (➜ pag. 12).
La segreteria telefonica interrogata da remoto risponde „PIN non valido".
1. Il PIN di sistema inserito è sbagliato. ‣ Ripetere l'immissione del PIN di sistema. 2. Il PIN di sistema è ancora impostato su 0000. ‣ Impostare un PIN di sistema diverso da 0000 (➜ pag. 28).
La segreteria telefonica non registra e, quando chiamata, invia l'annuncio del risponditore invece che quello della segreteria.
La memoria è piena. ‣ Cancellare i messaggi vecchi. ‣ Ascoltare i nuovi messaggi e cancellarli.

Esclusione dalla responsabilità

È possibile che alcuni display contengano Pixel (punti dell'immagine) che restino accesi o spenti.

Ciò è normale e non è sintomo di alcun malfunzionamento.

Concessione

Questo prodotto è stato progettato per l'uso in Svizzera sulla linea telefonica analogica.

Le particolarità specifiche del Paese sono state tenute in considerazione.

Con la presente Gigaset Communications GmbH dichiara che il prodotto soddisfa tutti i requisiti di base e le altre disposizioni pertinenti della direttiva 1999/5/EC.

Una copia della dichiarazione di conformtià ai sensi della direttiva 1999/5/EC è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.gigaset.com/docs

CE 0682

Tutela ambientale

Il nostro modello ambientale di riferimento

Gigaset Communications GmbH si è assunta la responsabilità sociale di contribuire ad un mondo migliore. Le nostre idee, le nostre tecnologie e il nostro agire sono poste al servizio della società e dell'ambiente.
La nostra politica ambientale coinvolge tutti i processi industriali del prodotto a partire dal design e dalla progettazione, alla produzione, all'imballaggio, al trasporto, all'utilizzo fino al suo smaltimento il più possibile eco-compatibile alla fine della sua vita dopo averne assicurato un uso lungo e soddisfacente.

All'indirizzo www.gigaset.com potrete trovare ulteriori informazioni al riguardo.

Sistema di gestione ambientale

Gigaset Communications GmbH è certificata in conformità alle norme internazionali EN 14001 e ISO 9001.

ISO 14001 (Ambiente): certificata da settembre 2007 da parte di TüV SÜD Management Service GmbH.

ISO 9001 (Qualità): certificata dal 17.02.1994 da parte di TüV Süd Management Service GmbH.

Risparmio energetico

L'impiego dell'ECO DECT (→ pag. 24) fa risparmiare energia e quindi dà un contributo attivo alla tutela dell'ambiente.

Smaltimento

Il pacchetto batterie non va tra i rifiuti domestici. Prestate attenzione alle norme pubbliche per l'eliminazione dei rifiuti, che potete ottenere presso il vostro Comune oppure presso il rivenditore dove avete acquistato il prodotto.

Nota concernente il riciclaggio

Questo apparecchio non deve in nessun caso essere eliminato a traverso la spazzatura normale alla fine della propria funzione. Si deve invece portare o ad un punto di vendita oppure ad un punto di smaltimento per apparecchi elettrici e elettronici secondo l'ordinanza concernente la restituzione, la ripresa e lo smaltimento degli apparecchi elettrici ed elettronici (ORSAE).

I materiali sono riutilizzabili secondo la propria denominazione. Con la riutilizzazione, o tutt' altro impiego di questi materiali, contribuite in maniera importante alla protezione dell' ambiente.

Indice analitico